



香港公益金  
The Community Chest of Hong Kong

二零二三/二四年度商業及僱員募捐計劃  
Corporate and Employee Contribution Programme 2023/24

本機構將支持 2023/24 年度「商業及僱員募捐計劃」。

Our organisation will support the Corporate and Employee Contribution Programme 2023/24

隨函附上劃線支票（抬頭請寫「**香港公益金**」）/ 銀行入數紙港幣 \_\_\_\_\_ 元以作機構捐款  
（銀行戶口號碼：中國銀行(香港) 014-700-0-000111-7)  
A Crossed Cheque (make payable to "**The Community Chest of Hong Kong**") / Bank-in Slip of HK\$ \_\_\_\_\_  
for corporate donation is enclosed (Bank A/C: Bank of China (Hong Kong) 014-700-0-000111-7).

認捐之款項為港幣 \_\_\_\_\_ 元將於 **2024 年 3 月 31 日前** 交付。

We undertake to make a corporate donation of HK\$ \_\_\_\_\_ **before 31/3/2024.**

聯絡人 Contact Person: \_\_\_\_\_ 職銜 Position: \_\_\_\_\_

電話 Tel: \_\_\_\_\_ 傳真 Fax: \_\_\_\_\_ 電郵 Email: \_\_\_\_\_

本機構欲將捐款資助 \_\_\_\_\_ (服務範圍 / 會員機構 / 服務計劃)。  
We would like to designate our donation to support \_\_\_\_\_ (service area / member agency / service project).

本機構 **不欲** 刊名於公益榜或其他有關刊物。  
Please **do not** publish the Company or donor's name in the Honours List or other publications.

所有獎項將以 2024 年 3 月 31 日公益金已收之善款計算  
All awards will be based on the donation received by The Community Chest as at **31 March 2024**

機構名稱 (中文): \_\_\_\_\_

Name of Organisation (English): \_\_\_\_\_

如刊於鳴謝及宣傳刊物的機構名稱跟上述不同，請於下列註明：**If the name to be published on acknowledgement or promotional materials is different from above, please specify at below:**

刊登中文名稱為: \_\_\_\_\_

English name to be published: \_\_\_\_\_

地址 Address: \_\_\_\_\_

網址 Website: \_\_\_\_\_ 電郵 Email: \_\_\_\_\_

機構主席 / 總裁  
Name of Chairman / Chief Executive

職銜  
Position

簽署及日期  
Signature & Date

請將填妥之表格傳真或寄回公益金辦事處

Please return the completed form to the Chest office

籌募主任馮意心小姐  
香港灣仔告士打道三十九號夏慤大廈  
十八樓一八零五室香港公益金

Ms Iris Fung, Executive – Campaign  
Unit 1805, 18/F, Harcourt House, 39 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong  
The Community Chest of Hong Kong

電話 Tel: 2599 6111 傳真 Fax: 2506 1201 電郵 Email: chest@commchest.org 網址 Website: www.commchest.org

公益金將會用上述資料與 貴機構/團體保持聯絡，定期介紹公益金的各項籌款活動、宣傳及推廣事宜、定期通訊、義工服務、意見收集、鳴謝及發出捐款收據之用。如 貴機構/團體 **不願意** 繼續收到公益金的活動資料，請致電或以電郵方式通知公益金辦事處。Data collected will be used to keep your Company / Organisation updated with The Community Chest's fund-raising events, marketing & promotional activities, newsletters, volunteer services, surveys to collect donor opinions, donor acknowledgement and receipt issuance. If your Company / Organisation **does not wish** to receive information on the Chest's future activities, please contact the Chest office by phone or email.

Web